

Russell M. Cluff. *Panorama crítico-bibliográfico del cuento mexicano (1950-1995)* Tlaxcala: Universidad Autónoma de Tlaxcala/Brigham Young University, 1997.

Cuando en 1978 Luis Leal firmó simbólicamente la tesis de doctorado de Russell M. Cluff, le extendió el acta de bautismo de mexicano. Los siguientes sacramentos —confirmación como investigador y profesor de las letras mexicanas en los Estados Unidos; primera comunión con la literatura mexicana, específicamente con la narrativa; y casamiento con el cuento, y allí si tuvo que decidir monógamicamente por este género aunque a veces coquetee necesariamente con la novela— han hecho de él un verdadero estudioso del cuento mexicano, sobre todo del nuevo cuento que se inicia en los años cincuenta, década que abre este panorama que nos presenta más de cuarenta y cinco años del género en México.

Tan sólo en el libro que aquí se reseña anotamos los títulos de los siguientes trabajos de Russell M. Cluff: en 1978 publicó sobre *La desaparición de Fabricio Montesco*, de Marco Antonio Campos; en 1979, sobre *El gobierno del cuerpo*, de Ricardo Garibay; en 1989 —con L. Howard Quackenbush— sobre Juan José Arreola. De hace diez años —1987— son sus *Siete acercamientos al relato mexicano*, entre ellos, “La omisión conspicua en Juan Rulfo y Salvador Elizondo”, “Iniciaciones literarias del adolescente en Sergio Galindo y José Emilio Pacheco”, “Lo absurdo en los cuentos de José Emilio Pacheco”, “La inmutabilidad del hombre y el transcurso del tiempo: dos cuentos de José Emilio Pacheco”, “El concepto ‘climas’ o el cosmopolitismo en los cuentos de Sergio Pitol”, “Proceso y terapia: dos metaficciones de Sergio Pitol”. De 1990 es su “Entrevista con Guillermo Samperio” y de 1992, su “Entrevista a Luis Arturo Ramos”.

A partir de 1991 Russell M. Cluff empieza a participar activamente en el ya instituido Encuentro de Investigadores del Cuento Mexicano que cada año —desde 1989— celebra y con el que se distingue internacionalmente la Universidad Autónoma de Tlaxcala. Dentro de estas publicaciones, de 1991 es su “Rafael F. Muñoz y los *Kamikazes* de la

Revolución Mexicana”, en *Cuento de nunca acabar*; de 1993, “El arte autorreferencial de Guillermo Samperio”, en *Cuento contigo*;¹ y de 1995, “Iniciaciones y epifanías” que dedica a Edmundo Valadés en *Este cuento no ha acabado*. Esta mención de título —diversos autores, un solo género— es una manera de presentar al autor del *Panorama crítico-bibliográfico del cuento mexicano (1950-1995)*.

Y es precisamente la Universidad de Tlaxcala la que publica este libro, el volumen 15 de la Serie Destino Arbitrario, creada y dirigida por Alfredo Pavón. Con la publicación de este *Panorama*, el estudio del cuento mexicano se anota un punto más —certero y preciso— en lo que podríamos llamar una tradición de estudios sistemáticos iniciada por Luis Leal con su *Breve historia del cuento mexicano* de 1956. A su manera, en esta tradición se inscriben Edmundo Valadés, Emmanuel Carballo, Jaime Erasto Cortés, Alfredo Pavón, Lauro Zavala, Vicente Francisco Torres y Russell M. Cluff. Y aquí habría que añadir a la lista María Elvira Bermúdez quien, de acuerdo con los datos que recoge el profesor Cluff, fue durante varias décadas una crítica constante del cuento mexicano. Seguramente la escritora y estudiosa encontró una relación especial entre el género que ella dominaba —el policiaco— y el cuento.

Tanto el autor de la *Breve historia del cuento mexicano* como el del *Panorama crítico-bibliográfico del cuento mexicano (1950-1995)* realizan sus estudios esencialmente desde los Estados Unidos. En uno y otro caso, sus trabajos son pruebas de amor por México. Y aquí recuerdo una anécdota de hace pocos años. Un crítico mexicano, al reseñar en una revista mexicana un libro de un escritor también mexicano, decía que el libro era bastante malo —folklórico, creo que eran las palabras— y que sólo impresionaría a un estudiante de esos departamentos de español y portugués de los Estados Unidos. Pues bien, Russell M. Cluff es uno de esos estudiantes y profesores, con las cualidades de un gran investigador no concebido por el crítico en cuestión, quien incluso parece desconocer la monumental obra del maestro Luis Leal realizada en gran medida en bibliotecas y aulas de clases de universidades americanas.

En ese ir y venir de uno a otro país, los dos estudiantes señalan para uno y otro lado relaciones y diferencias en el campo de la investigación, por ejemplo, en la Advertencia de este libro, su autor reconoce la importancia de periódicos y revistas que, especialmente en México, han

¹ De 1994 es “El lector, la historicidad y un tema principal en las novelas de Silvia Molina”.

sido espacios fundamentales de la cuentística y de muchas de las notas y reseñas sobre esta producción. El material hemerográfico que particularmente ofrece México es de una gran riqueza que este *Panorama* aprovecha, poniendo a disposición de sus lectores títulos y datos para su localización. La información original de y sobre cuentos en revistas y periódicos —sobre todo estos últimos— es aporte fundamental de la tradición hemerográfica mexicana que, recogida en este libro, se convierte en uno de sus aportes importantes. La otra cara importante de la información la ofrece la bibliografía —títulos de libros de cuentos y sobre cuentos—, de donde deriva el título englobador de Russell M. Cluff.

Su *Panorama crítico-bibliográfico del cuento mexicano* es una radiografía de más de cuarenta y cinco años de creación y estudios sobre este género, al que muestra en su historia, su devenir. Leer el libro es repasar épocas, notar recurrencias de índole temática y formal, marcar tonos similares y distintos en la escritura, advertir cambios en los títulos, los temas, las perspectivas, los enfoques de estudio. Es enterarse de certámenes, concursos, de nuevos valores en la cuentística mexicana durante más de cuatro décadas. Es relacionar a unos cuentistas con otros. Es también relacionar el cuento con otros géneros: con el teatro, la crónica, la poesía, la propia novela; es verlo como parte de una textualidad expandida, en la que figura el cine, por ejemplo, o el fútbol como deporte. En cuanto a cuento y cine también habría que apuntar la curiosa relación de títulos entre estudios sobre el cuento y el cine; pienso en el artículo de Aralia López González, “La vida ‘no’ es un espejismo de merengue y fresa. Análisis de ‘Cabecita blanca’ de Rosario Castellanos” y la película “Fresa y chocolate”, basada en un cuento de Senel Paz. Y en cuanto a fútbol y cuento, remitiría, entre otras, a las canchas de signos de Revueltas, Samperio y Villoro.

Volver a este *Panorama crítico-bibliográfico del cuento mexicano (1950-1995)* es informarse qué instituciones y editoriales publican cuentos y estudios sobre el cuento, en qué países se estudia el cuento mexicano —aparece por ejemplo Argentina, Brasil, Colombia, España, Estados Unidos, Paraguay, Uruguay, y habría qué incluir lo que se hace en Francia y en otros países europeos—, qué nombres se van distinguiendo como estudiosos de este género dentro y fuera de México, qué cuentistas publican, qué publican, dónde, cuándo y con qué frecuencia.

El *Panorama* de Russell M. Cluff atraviesa la mirada por mil quinientos ochenta y cuatro libros de cuentos y por un número considerable de estudios sobre cuentos y cuentistas. A esta bibliografía —“Bibliografía directa: Orden alfabético” (53-108) y “Bibliografía directa: Orden cronológico (109-170)—, a las “Antologías y libros colectivos” (171-

178), a la "Bibliografía general: Libros y ensayos" (179-187) y a la "Bibliografía indirecta" (189-378) —estudios sobre cuentos y cuentistas registrados— antecede una sección de casi cuarenta páginas titulada "Panorama crítico-histórico del nuevo cuento mexicano" (17-51) en la que su autor analiza y reflexiona sobre la trayectoria del cuento mexicano durante esas cuatro décadas y media abarcadas y ordenadas —por promociones— en su libro.

Un paso previo fue "El nuevo cuento mexicano (1950-1990): antecedentes, características y tendencias" (véase Patán 47-88), también de Cluff. La elección de criterios de este substancioso artículo y el ordenamiento de materiales permitió en gran medida tener ese panorama crítico-bibliográfico del cuento mexicano cuya utilidad es incuestionable. Las secciones del libro,² además de lograr coherencia y unidad, permiten diversas maneras de ser abordadas. Los títulos, tanto de la creación como de la crítica, son sugerencias para la investigación, sea ésta de carácter temático o formal, o para seguir los pasos a una variedad de personajes, que hablan o actúan en diferentes tiempos y espacios, que son vistos desde distintas perspectivas por la voz del narrador o de la narradora. Hay propuestas también en varios niveles para trazar líneas de relación entre cuentos y cuentistas, el cuento y otros géneros. Muchas posibilidades como éstas sugiere el libro de Russell M. Cluff.

Además de poner a la mano información ya sistematizada, podemos tener conocimientos de quiénes son los cuentistas más estudiados. No resulta Rulfo y Arreola puesto que —como dice Cluff— en los estudios sobre estos escritores rigió un criterio más estricto de selección. Quien ocupa el primer lugar a lo largo de las cuatro décadas es Carlos Fuentes. Le sigue Rosario Castellanos y a ella José Emilio Pacheco. Los siguientes lugares los ocupan Inés Arredondo, José Revueltas, Juan José Arreola, Sergio Pitol, Sergio Galindo, Elena Garro, Edmundo Valadés, Efrén Hernández y Amparo Dávila. En esta selección de cuentistas y estudios se pone en juego también la propia elección de quien dibuja este *Panorama*.

El autor demuestra haber leído lo que está detrás de los títulos. En muchos de éstos no se indica que el estudio se refiere al cuento o a un cuentista; así que hubo que leer para ubicar y ordenar. Entre otras cosas, Cluff nos informa con una buena muestra de ejemplos que es una tradición que los propios escritores se ocupen de otros escritores, que muchas de las notas y reseñas son anónimas y que las publicaciones son

² Las dos primeras son de carácter práctico; corresponden a "Abreviaturas y siglas" (9-10) y a una "Advertencia" (11-15).

objeto de reseñas inmediatas en los periódicos, en donde circula una buena parte de la crítica literaria que se hace en México. Un ahorro considerable de tiempo y esfuerzo se gana por añadidura al recorrer este *Panorama* en cuyo centro y periferia está lo que ha sido el cuento mexicano desde la década de los cincuenta, años que coinciden con la creación de los grandes maestros del género: Revueltas, Arreola, Rulfo.

Mucho se ha hablado del carácter proteico del cuento, entre otros el propio Russell. Su libro irremediamente asimila esta cualidad; irá cambiando de forma, será irremisible, puesto que el género también lo es. He allí una de sus cualidades más importantes: su proceso interminable de anotación; el camino ha sido abierto. Para próximas ediciones del libro, que serán necesarias y obligatorias sugeriría, por ejemplo, que se incluyera junto con lo nuevo algunos libros que por lo pronto no aparecen, es el caso de *¿Águila o Sol?* (1951) de Octavio Paz, así como los estudios que se le dedican. No estaría por demás incluir más artículos de los Encuentros de Tlaxcala; aquellos que cuestionan la definición del género o plantean el estado de la cuestión del cuento en determinado momento, a partir precisamente del año cincuenta. Sería muy enriquecedor ampliar la sección de antologías, y de una gran utilidad añadir un índice onomástico.

Con el *Panorama crítico-bibliográfico del cuento mexicano (1950-1995)* de Russell M. Cluff se da otro paso en firme en el conocimiento de este género en México, que ha de llevar a los estudiosos a resolver una necesidad generada por la calidad y cantidad del cuento y sus estudios: la de una nueva historia del cuento mexicano con la que los discípulos han de responder al maestro, el autor de la *Breve historia del cuento mexicano* de 1956. Los cientos de metros cuadrados de cuentos y estudios sobre el cuento la están esperando. Y qué decir de los lectores; este *Panorama* es una realidad y una promesa.

SARA POOT HERRERA
University of California

BIBLIOGRAFÍA CITADA

PATÁN, FEDERICO, ed. *Perfiles. Ensayos sobre literatura mexicana reciente*. Boulder: Society of Spanish and Spanish-American Studies, 1992.